

SOMMER '04

SUMMER '04

L'ÉTE 2004

Regie: Stefan Krohmer

Deutschland 2006

Länge 97 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Daniel Nocke
Kamera	Patrick Orth
Kameraassistent	Henrik Sauer
Schnitt	Gisela Zick
Sounddesign	Tobias Peper
Ton	Steffen Graubaum
Mischung	Stephan Konken
Theme Song	Ellen McIlwaine
Musik-Consulting	Hans-Peter Eckhardt
Szenenbild	Silke Fischer
	Volko Kamensky
Requisite	Katalin Fekete
Visual Effects	Dirk Frischmuth
	Maggi Selchow
Kostüm	Silke Sommer
Maske	Liliane Müller
Regieassistent	Petra Misovic
Casting	Nina Haun
Herstellungsltg.	Frank Löprich
Produktionsltg.	Eva-Marie Martens
Aufnahmeleitung	Silke Haverkamp
	Gregor Budde
Produzentin	Katrin Schlösser
Redaktion	Sabine Holtgreve,
	SWR
	Bettina Reitz, BR
	Barbara Buhl, WDR
	Georg Steinert, Arte
Co-Produktion	Südwestrundfunk,
	Baden-Baden
	Bayerischer
	Rundfunk, München
	WDR, Köln
	Arte, Strasbourg

Produktion

Ö Filmproduktion GmbH
 In der alten Möbelfabrik,
 Langhansstr. 86
 D-13086 Berlin
 Tel.: 030-44 67 26
 Fax: 030-44 67 26 26
 www.oefilm.de
 mail@oefilm.de

Weltvertrieb

Bavaria Film International
 Bavariafilmplatz 8
 D-82031 Geiselgasteig
 Tel.: 089-64 99 35 06
 Fax: 089-64 99 3720
 www.bavaria-film-international.de
 gisela.wiltschek@bavaria-film.de



Robert Seeliger, Martina Gedeck

Darsteller

Miriam	Martina Gedeck
Bill	Robert Seeliger
André	Peter Davor
Livia	Svea Lohde
Nils	Lukas Kotarain
Grietje	Nicole Marischka
Daniel	Gabor Altorjay
Arzt	Michael Benthin

SOMMER '04

Sommerferien an der Ostsee. Die attraktive Miriam, ihr Lebensgefährte André und der gemeinsame 15-jährige Sohn Nils sind eine offene, tolerante Familie, die keine Tabus kennt. Kein Problem, dass Nils seine zwölfjährige Freundin Livia mitbringt, eine überaus sinnliche kleine Lolita, die aber kaum zu merken scheint, wie sie auf Männer wirkt. Die Ferien laufen gut an, zusammen gehen sie segeln, treiben Sport, genießen das gemeinsame Essen. Doch dann lernt Livia Bill kennen, einen 38-jährigen, gut aussehenden Amerikaner, der sich ein Haus in der Nähe gekauft hat. Miriam fühlt sich verantwortlich für das Mädchen und beobachtet mit Besorgnis, wie der unschuldige Flirt zu einem Liebesverhältnis zu werden droht. Sie konfrontiert Bill mit ihrer Sorge – und findet selbst an ihm Gefallen. Als sie eine Affäre mit Bill beginnt, wandelt sich ihre anfängliche Fürsorge für das Mädchen in Eifersucht um, denn Bill scheint mehr als nur väterliche Gefühle für Livia zu haben. Miriam verliert nach und nach die Kontrolle über die Ereignisse. Sie weiß weder, wie sie zu Bill steht, noch wie sie sich ihrer Familie gegenüber verhalten soll.

In SOMMER '04, dem zweiten Spielfilm von Regisseur Stefan Krohmer und Drehbuchautor Daniel Nocke, steigert sich die Spannung von einer unerwarteten Wendung zur nächsten. Der Film wurde 2006 in Cannes in der „Quinzaine des Réalisateurs“ als eine Mischung aus der Leichtigkeit eines Eric Rohmer und dem sich steigernden Unbehagen eines Michael Haneke gefeiert.

SUMMER '04

Summer holidays on the Baltic Sea. Miriam, an attractive woman at 40, her partner André and their 15-year-old son Nils are a broad-minded, tolerant family with few taboos. It's no problem that Nils invites his 12-year-old girlfriend Livia along, a brazenly sensuous little Lolita who doesn't even seem to realize the effect she has on men. The vacation is going very well, and they go sailing, play sports and enjoy eating together. But then while sailing Livia meets Bill, a 38-year-old good-looking American who has bought



Stefan Krohmer

Biografie

Geboren 1971 in Balingen, studierte in Erlangen und an der Filmakademie Ludwigsburg. Erste Kurzfilme ab 1992. Sein Abschlussfilm BARRACUDA DANCING gewann 1999 den Nachwuchsregiepreis beim Deutschen Fernsehpreis. Seit diesem TV-Film arbeitet Krohmer ständig mit Drehbuchautor Daniel Nocke. Krohmer erhielt dabei zweimal den Adolf-Grimme-Preis in Gold. Sein Kinodebüt SIE HABEN KNUT wurde mit dem Preis der Deutschen Filmkritik als Bestes Drehbuch ausgezeichnet.

Biography

Born in Balingen in 1971. Studied in Erlangen and at the Film Academy Ludwigsburg. First short films starting in 1992. His graduation film BARRACUDA DANCING won Best New Director at the 1999 German Television Awards. Since this TV film frequent collaboration with screenwriter Daniel Nocke. Twice Krohmer received the Adolf Grimme Prize in Gold. His feature film debut SIE HABEN KNUT (THEY'VE GOT KNUT) was awarded the Prize of the German Film Critics for Best Screenplay.

Biographie

Né en 1971 à Balingen, étudie à Erlangen et à l'académie du cinéma de Ludwigsburg. Réalise des courts métrages à partir de 1992. Son film de diplôme, BARRACUDA DANCING, lui valut d'être récompensé, en 1999, par le Deutscher Fernsehpreis pour le meilleur jeune réalisateur. Krohmer travaille constamment avec le scénariste Daniel Nocke depuis ce téléfilm. Reçoit deux fois le prix Adolf Grimme en or. Pour leur début au cinéma avec SIE HABEN KNUT, ils remportèrent le prix des critiques de cinéma allemands pour le meilleur scénario.

a house nearby. Miriam feels responsible for the girl and is concerned to see how an innocent flirt threatens to turn into a love affair. She confronts Bill with her misgivings – and is charmed by him herself. When she begins having an affair with him, her initial care for the girl turns into jealousy, for Bill seems to cherish more than fatherly feelings for Livia. Miriam gradually loses control of the events. She is confused about her relationship with Bill and no longer knows how to deal with her family.

In SUMMER '04, the second feature film collaboration between director Stefan Krohmer and writer Daniel Nocke, the tension builds constantly as the plot veers from one unexpected twist to the next. At the 2006 "Directors' Fortnight" in Cannes the film was lauded as a mixture of the light touch of an Eric Rohmer and the growing unease of a Michael Haneke.

L'ETE 2004

Grandes vacances au bord de la Baltique. Miriam, une séduisante quadragénaire, son compagnon André et leur fils de 15 ans, Nils, constituent une famille ouverte, tolérante, peu soucieuse des tabous. Ce n'est pas un problème que Nils invite sa petite amie Livia, 12 ans, une Lolita extrêmement sensuelle qui ne semble même pas se rendre compte de l'effet qu'elle produit sur les hommes. Les vacances commencent bien, ils vont faire de la voile, du sport et apprécient les repas pris en commun. Et puis Livia fait la connaissance de Bill, un bel Américain de 38 ans qui a acheté une maison dans les environs. Miriam se sent responsable de la fillette et observe avec inquiétude comment un flirt innocent menace de tourner à l'histoire d'amour. Elle met Bill au courant de ses appréhensions – et tombe elle-même sous son charme. Lorsqu'elle commence à avoir une liaison avec lui, son souci de protéger Livia se transforme bientôt en jalousie, car Bill semble éprouver davantage que des sentiments paternels envers l'adolescente. Miriam perd de plus en plus le contrôle des événements. Confuse de sa relation avec Bill, elle ne sait plus comment se comporter vis-à-vis de sa famille.

Dans SOMMER '04, le second film du réalisateur Stefan Krohmer et du scénariste Daniel Nocke, la tension monte constamment avec chaque nouveau tournant que prend l'intrigue. A la « Quinzaine des Réalisateurs » de Cannes, en 2006, le film fut accueilli comme un mélange de légèreté à la Eric Rohmer et de malaise croissant à la Michael Haneke.



Svea Lohde, Peter Davor

Filmografie

1998	MACHT MAN EIGENTLICH ANDERS TV-Film
1999	BARRACUDA DANCING TV-Film
2001	DIE ERPRESSUNG – EIN TEUFELISCHER PAKT TV-Film
	ENDE DER SAISON TV-Film
2003	SIE HABEN KNUT FAMILIENKREISE TV-Film
2004	SCHIEDUNGSOFFER MANN TV-Film
2005	EIN TOTES BRUDER TV-Film
2006	SOMMER '04